

ترجمة الرسالة الصوتية الأخيرة للشيخ أسامة بن محمد بن لادن  
حفظه الله إلى الشعب الأمريكي  
نأمل من إخواننا المسلمين إيصالها إلى الشعب الأمريكي وبقية  
الشعوب الأوروبية

## A Message To The American People

In the name of Allah , most merciful and compassionate  
A message to the American people peace be on those who follow the  
guidance.

I call you to the happiness of this world and of the next , to escape from your miserable , dry , soulless material life . I call you to Islam which preaches the following of the path of Allah alone without partners . it calls for justice and forbids injustice and transgression . I call upon you to understand the message of the attacks on New York and Washington that came in reply to some of your former crimes " the starters is the more guilty party " any one who follows the actions of the criminal gang in the white house , the agents of Jews , who are preparing to attack the Muslim world and to divide it without you denouncing them will feel that you did not understand anything of the message of the two incursions . I say to you and God is my witness : let America step up or reduce the pace of this conflict . we will pay it with the same measure , God willing . I say before God , the youth of Islam are preparing for you what will till your hearts with terror and they will target the keys of your economy until you stop your transgression or one of us dies . we hope that God almighty will provide us with his help , he is well capable and worthy of that . " say , people of the book , come to an agreed word between us and you – that we worship God alone taking no partners unto him and that we do not take each other gods without Allah . should they turn their backs to you , say testify that we are Muslim " .

ترجمة اللقاء الصوتي الأخير مع الشيخ أيمن الظواهري حفظه  
الله تعالى

**Q – one year after the American campaign on Afghanistan , what is your evaluation of the developments since and your conception of what you intend to do ?**

As for the American campaign on Afghanistan , the first thing that any analyst notices is that , a year since , it has not achieved its goals . neither America nor its allies , by grace of God , have managed to hurt the leaderships of the Qaeda and Taliban including Mullah Mohamed Omar and sheikh Osama Ben Laden , may God protect them . both men are in good health and , with the other sincere mujahideen , they are running the battle against the crusading American attack on Afghanistan .

**Q – American statements urging the need for a new campaign against Iraq are escalating.**

- the campaign against Iraq was goals that go beyond that country to cover the Arab and Islamic worlds . it aims at destroying any effective military power that neighbors Israel . It also aims at confirming Israel's monopoly of the weapons of mass destruction in the region without any competitors to ensure that the Arab and Islamic countries yield to its wishes and ambitions . America is manifestly lying regarding the news of Afghanistan . The whole world is witness to the farce of Guantanamo and the travesty of hundreds being detained in America extra judicially without trial . As it was said in Congress , it is the aim to divide Saudi Arabia into several regions including an eastern zone that includes most of the oil wells and will be under direct American supervision .

**Q – What is your message to your enemies ?**

As for our message to our enemies it is this : America and its allies should know that their crimes will not pass with impunity , God willing . we advice them to hastily depart from Palestine , the Arab peninsula , Afghanistan , and the rest of Muslim countries before losing everything . We have sent some messages to America's allies to stop their involvement with its crusade .

The young mujahideen have sent a message to France and another to Germany . If the dose is not enough , we are ready with God's help to increase it .As for America , it has to expect to be treated in the way the Jews used its weapons to demolish houses on the heads of their upants in Palestine and the way the Jews used its weapons to kill Mohamed Al Dora and his brethren . Then the American people will curse Bush and his administration ,Both in life and in death , because of the heaviness of the accounts that will be settled .

God willing , we will continue targeting the keys of the American economy